

- ◆ Ne chargez jamais la balance avec un poids supérieur sa capacité maximale.
- ◆ La température optimale pour la balance est 10-30 °C.
- ◆ Gardez votre balance dans un lieu propre. La poussière, la saleté, l'humidité, la vibration, le courant d'air et l'approche d'autre appareil électronique peuvent tous provoquer un effet nuisible sur la fiabilité et la précision de votre balance.
- ◆ Manipulez avec soin. Posez tous les objets à peser légèrement sur le plateau.
- ◆ Évitez de secouer, faire tomber ou choquer la balance.
- ◆ C'est un instrument de précision et doit être manipulés avec soin.

#### INSTRUCIONS DES SIGNES

- ◆ **LO** - batterie faible, veuillez changer les batteries dans la balance.
- ◆ **OuEr**-La cellule de charge de la balance est surchargée. Enlevez le poids immédiatement.
- ◆ **UnSt** – La balance est placée sur une surface instable.
- ◆ **rCAL** – la balance ne peut pas revenir à zéro, veuillez recalibrer la balance.
- ◆ **CAL** - Entrez la mode de calibration.
- ◆ **PASS** - vous avez réussi à calibrer votre balance.
- ◆ **FAIL**-Passez la balance sur une surface stable et recalibrez.

#### AUTO-OFF

La balance s'éteindra automatiquement après 180 secondes d'inactivité pour économiser la batterie.

VEUILLEZ UTILISER 2 X PILES AAA A HAUTE QUALITE.

8

5

6

7

6

4

3

10

**BEDEIENUNGSANLEITUNG**  
DALMAN RO-500  
500gm x 0.1gm

Danke für die Benutzung unserer Tischwaage. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor dem Gebrauch. Bei besonderer Frage und richtiger Behandlung wird die über Jahre zuverlässig funktionieren.

**NO / OFF Funktion**  
Stellen Sie Ihre Waage auf einen flachen und stabilen Waage-Platz. Drücken Sie den „ON / OFF“-Taste, wenn Sie die Waage benutzen wollen. Die Waage zeigt dann die Masse an. Wenn Sie die Waage nicht benutzen wollen, drücken Sie die „NO / OFF“-Taste, um die Waage auszuschalten.

**TARA-FUNKTION**  
Machen Sie die Waage an. Legen Sie das Objekt auf die Waage. Drücken Sie den „TARE“-Taste. Die Waage zeigt dann die Masse an. Drücken Sie die „TARA“-Taste, um die Waage wieder auf Null zu setzen.

**KEHREN SIE ZUR NULL ZURÜCK**  
Nach dem Wiegen, wenn „0“ nicht gezeigt wird, drücken Sie die Taste „NULL/TARA“, um zum „0“ zurückzuführen.

**ÄNDERUNG DER WIEGEWEISE**  
Drücken Sie die „CAL/MODE“-Taste, um die wiegenweisen zu ändern. Die Waage zeigt in 4 Modus: g, oz, gn, dwt.

**KALIBRIERUNG**  
Schalten Sie die Waage aus. Drücken Sie die „CAL/MODE“-Taste. Die Waage zeigt dann die Masse an. Drücken Sie die „CAL/MODE“-Taste, um die Waage wieder auf Null zu setzen.

**WICHTIGES HINWEISE**  
Die Waage zeigt die Masse an. Wenn Sie die Waage nicht benutzen wollen, drücken Sie die „NO / OFF“-Taste, um die Waage auszuschalten.

**ENTWISSEN**  
Die Waage zeigt die Masse an. Wenn Sie die Waage nicht benutzen wollen, drücken Sie die „NO / OFF“-Taste, um die Waage auszuschalten.

## GEbruIKS AANwIJZING

DALMAN RO-500  
500gm x 0.1gm

Dank u voor het gebruik van onze zak schaal. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat gebruik. Met de normale zorg en juiste behandeling zal het jarenlange betrouwbaar service bieden.

#### AANUIT-FUNCTIE

Plaats uw schaal op een vlak en stabiel oppervlak. Druk op de "ON/OFF"-toets, wacht tot "0.0" wordt weergegeven en nul stabiele teken "0" wordt weergegeven, zet dan het object dat u wilt af te wegen op het platform. Bij het weergeven van vergrendeld teken "0" kan worden gelezen.

#### TARRA FUNCTIE

Schakel in de schaal. Plaats de lade op het platform, druk op "TARE" en wacht tot "0.0" wordt weergegeven. Vervolgens het item dat moet worden afgewogen. Druk op "TARE" opnieuw te annuleren TARRA FUNCTIE.

#### TERUG NAAR NUL

Na weging, als het toont geen de "0", druk op "ZERO / TARE" toets om terug te keren naar "0.0".

#### VERANDERING VAN MODE

Druk op "CAL/MODE" om de manieren van wegen. De schaal weegt 4 modi: g, oz, gn, dwt.

#### CALIBRATIE

Uitschakelen van de schaal. Druk op "CAL/MODE" toets en vervolgens de "ON/OFF" toets, laat de "ON/OFF" toets los maar houd de "CAL/MODE"-toets totdat het toont "CAL" druk op "CAL/MODE" toets opnieuw tot knippert "CAL" wordt weergegeven. Wanneer dit verandert 100.0 plaats 100 g gewicht op met een gewicht van platform. Kalibratie is voltooid wanneer "PASS" wordt weergegeven. Verwijderen van druk op gewicht "ON/OFF": sleutel om de schaal uit te schakelen.

## OPERATIONELE OMGEVING--

- ◆ Noot! laden de schaal met meer dan de maximale capaciteit.
- ◆ The optimale temperatuur voor de schaal is 10-30 °C.
- ◆ Keep uw schaal in een schoon milieu. Stof, vuil, vocht, trillingen, lucht stromingen en een gesloten afstand tot andere elektronische apparatuur kunnen allemaal leiden tot een negatief effect op de betrouwbaarheid en nauwkeurigheid van uw schaal.
- ◆ Handvat met zorg. Alle items worden afgewogen op de top van van lade voorzichtig van toepassing.
- ◆ Voorkomen schudden, te laten vallen of anders de schaal schokkend. Dit is een precisie-instrument en moet met uiterste zorg worden behandeld.

#### SIGNAAL AANWIJZING

- ◆ **LO**-lage batterij; Wijzig de batterijen in de schaal.
- ◆ **OuEr**-de cel van de schaal is wordt overbelast. Onmiddellijk verwijderen.
- ◆ **UnSt** – de schaal is geplaatst op een instabiele oppervlak.
- ◆ **rCAL** – de schaal kan niet terugkeren naar nul, kalibreren kunt u de schaal.
- ◆ **CAL**-Enter kalibratie-modus.
- ◆ **PASS**-hebt u met succes uw schaal gekalibreerd.
- ◆ **FAIL** –Remove schaal op een stabiel oppervlak en kalibreren.

#### AUTO-OUIT

De schaal zal automatisch afsluiten na zestig seconden van inactiviteit naar de batterijstroom te besparen.

GEbruIK 2 HOGE KWALITEIT AAA-BATTERIJEN.

## INSTRUCTION D'OPERATION

DALMAN RO-500  
500gm x 0.1gm

Remerciez d'utiliser notre mini balance. Veuillez lire les instructions d'opération avec soin avant utilisation. Avec les soins normaux et les traitements adéquats, il vous fournira des années de service fiable.

#### FONCTION ON/OFF

Placez votre balance sur une surface plane et stable. Appuyez sur la touche «ON / OFF», attendez jusqu'à l'affiche «0.0» et le signe de zéro stable «0» est affiché, et puis posez l'objet que vous voulez peser sur la plate-forme. Lors que le signe verrouillé «0» est affiché, vous pouvez lire.

#### FONCTION DE TARE

Schakel la balance. Placez le plateau sur la plate-forme. Appuyez sur «TARE» et attendez jusque le «0.0» est affiché. Puis posez l'objet à peser. Ré-appuyez sur «TARE» pour annuler FONCTION DE TARE

#### RETOUR A ZERO

Après peser, si l'écran n'affiche pas le «0», appuyez sur la touche «ZERO / TARE» pour revenir à «0.0».

#### CHANGER LA MODE DE PESER

Appuyez sur la touche «CAL / MODE» pour changer la mode de peser. La balance marche en 4 modes: g, oz, gn, et dwt.

#### CALIBRATIE

Eteignez la balance. Appuyez sur la touche «CAL / MODE» et puis la touche «ON / OFF», relâchez la touche «ON / OFF», mais tenez la touche «CAL / MODE» jusque le «CAL» est affiché, et puis ré-appuyez sur la touche «CAL / MODE» jusque le clignotant «CAL» apparaît. Lorsqu'il devient 100.0, posez un poids de 100g sur le plateau. Lorsque le «PASS» apparaît, la calibration est complète. Enlevez le poids et appuyez sur la touche «ON / OFF» pour éteindre la balance.

#### OPERATION D'ENVIRONNEMENT--

**FUNCIÓN DE TARA**  
Encienda la báscula según lo explicado arriba, coloque el objeto de la báscula, presione el botón "TARE" otra vez para cancelar la FUNCIÓN DE TARA.

**OPERATING INSTRUCTIONS**  
DALMAN RO-500  
500gm x 0.1gm

Thank you for using our pocket scale. Please read all the operating instructions carefully before use. With normal care and proper treatment it will provide years of reliable service.

**ON/OFF FUNCTION**  
Place your scale on a flat and stable surface. Press "ON/OFF" key, wait until "0.0" is displayed and zero stable sign "0" is displayed then put the object you want to weigh on the platform. When showing locked sign "0" it can be read.

**TARE FUNCTION**  
Turn on the scale. Place the tray on the platform, press "TARE" and wait until "0.0" is displayed. Then add the item to be weighed. Press "TARE" again to cancel TARE FUNCTION.

**RETURN TO ZERO**  
After weighing, if the display does not show the "0", then press "ZERO/TARE" key to return to "0.0".

**CHANGE WEIGHING MODES**  
Press "CAL/MODE" key to change the weighing modes. The scale weighs in 4 modes: g, oz, gn, dwt.

**CALIBRATION**  
Turn off the scale. Press "CAL/MODE" key and then the "ON/OFF" key, release the "ON/OFF" key but hold the "CAL/MODE" key until it shows "CAL" then press "CAL/MODE" key again until flashing "CAL" appears. When this changes to 100.0 place 100g weight on weighing platform. When "PASS" appears calibration is complete. Remove the weight press "ON/OFF": key to turn off the scale.

**OPERATING ENVIRONMENT--**  
◆Never load the scale with more than the maximum capacity.  
◆The optimum temperature for the scale is 10-30 °C.  
◆Keep your scale in a clean environment. Dust, dirt, moisture, vibration, air currents and a closed distance to other electronic equipment can all cause an adverse effect on the reliability and accuracy of your scale.

**Mensajes prácticos:**  
Por favor, lea el manual de instrucciones con cuidado antes de utilizarla.  
◆Evite sacudir, dejar caer o someter a choques el instrumento. Este es un instrumento de precisión y debe ser manipulado con cuidado.  
◆Mantenga su escala en un ambiente limpio. El polvo, la suciedad, la humedad, la vibración, las corrientes de aire y una humedad excesiva pueden causar un efecto negativo en la fiabilidad y la precisión de su escala.  
◆Trate la escala con atención. Aplique delicadamente todos los artículos de pesaje sobre la parte superior del vaso.  
◆Evite golpear, caer o chocar contra el contrapeso de la escala. Este es un instrumento de precisión y debe ser manipulado con cuidado.

**INSTRUCIONES DE USO Y CUIDADO**  
Gracias por comprar nuestra báscula de bolsillo. Estamos seguros de que con un tratamiento normal y adecuado sus básculas le brindarán un buen servicio durante años.

**OPERATIONELE OMGEVING--**  
◆Noot! laden de schaal met meer dan de maximale capaciteit.  
◆The optimale temperatuur voor de schaal is 10-30 °C.  
◆Keep uw schaal in een schoon milieu. Stof, vuil, vocht, trillingen, lucht stromingen en een gesloten afstand tot andere elektronische apparatuur kunnen allemaal leiden tot een negatief effect op de betrouwbaarheid en nauwkeurigheid van uw schaal.

**OPERATIONELE OMGEVING--**  
◆Noot! laden de schaal met meer dan de maximale capaciteit.  
◆The optimale temperatuur voor de schaal is 10-30 °C.  
◆Keep uw schaal in een schoon milieu. Stof, vuil, vocht, trillingen, lucht stromingen en een gesloten afstand tot andere elektronische apparatuur kunnen allemaal leiden tot een negatief effect op de betrouwbaarheid en nauwkeurigheid van uw schaal.

**OPERATIONELE OMGEVING--**  
◆Noot! laden de schaal met meer dan de maximale capaciteit.  
◆The optimale temperatuur voor de schaal is 10-30 °C.  
◆Keep uw schaal in een schoon milieu. Stof, vuil, vocht, trillingen, lucht stromingen en een gesloten afstand tot andere elektronische apparatuur kunnen allemaal leiden tot een negatief effect op de betrouwbaarheid en nauwkeurigheid van uw schaal.

12

1

2

11

## ISTRUZIONI PER L'USO

DALMAN RO-500  
500gm x 0.1gm

Grazie per aver scelto nostra scala tasca. Si prega di leggere tutte le istruzioni attentamente prima dell'uso. Con una cura normale e corretto trattamento fornirà anni di servizio affidabile.

#### FUNZIONE DI ON / OFF

Posizionare sulla scala su una superficie piana e stabile. Premere il tasto "ON / OFF", attendere che "0.0" è visualizzato e zero segno stabile è mostrato, poi mettere l'oggetto che si desidera pesare sulla piattaforma. Quando segno bloccata "0" è mostrato, si può leggere.

#### FUNZIONE DI TARA

Accendere la scala. Mette il vassoio sulla piattaforma, premere il tasto "TARE" e attende "0.0" viene visualizzato. Poi aggiungere l'oggetto da pesare. Premere il tasto "TARE" di nuovo per disattivare la FUNZIONE DI TARA

#### RITORNO A ZERO

Dopo la pesatura, se il display non mostra "0", premere il tasto "ZERO / TARE" per tornare a "0.0".

#### CAMBIA LE MODALITÀ DI PESATURA

Appuyez sur la touche «CAL / MODE» per cambiare le modalità di pesatura. La scala pesa in 4 modalità: g, oz, GN, dwt.

#### CALIBRATURA

Spegner la scala. Premere il tasto "CAL / MODE" e poi "ON / OFF", rilasciare il tasto "ON / OFF", ma tenere il tasto "CAL / MODE" fino a quando si mostra "CAL". Poi premere il tasto "CAL / MODE" finché appare "CAL" lampeggiante. Quando questo ha cambiato a 100.0 posta un peso 100g sulla piattaforma di pesatura. Quando "PASS" appare, la calibrazione è completa. Rimuovere il peso e premere il tasto "ON / OFF" per spegnere la scala.

AMBIENTE OPERATIVO--